

E

#7124 KONUSPOT-50

MONTAJE:

- 1) Enroscar el trípode (1) al catalejo
- 2) Para enfocar girar la rueda (2) hasta obtener una imagen lo más nítida posible
- 3) ZOOM: Girar la rueda (3) para variar el aumento de 15x a 40x. La variación del aumento requiere una nueva regulación del enfoque
- 4) Elección del aumento: el incremento de aumentos corresponde a una disminución de luminosidad y una reducción del campo aumentado. Cuando inicie la observación comenzar siempre a bajos aumentos y después poco a poco aumentarlos hasta tener el mayor aumento compatible con el objeto observado y con las condiciones ambientales.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- MODELO 7124; CATALEJO PRISMÁTICO • AUMENTOS DE 15X A 40X
- OBJETIVO Ø50 MM. • CON TRÍPODE DE MESA
- **NO APUNTE NI OBSERVE EL SOL.**

MANTENIMIENTO:

- Deposite el aparato en un lugar seco y seguro, asegurándose de tenerlo tapado para protegerlo del polvo. • Evite el contacto de las lentes con los dedos porque la sal y la humedad contenidos en la piel podrían dañarlas. No limpie las partes ópticas si no es absolutamente necesario, porque se podrían estropear. • Para la limpieza de las lentes, aconsejamos un pincel blando, y en el caso de estar tener mucha suciedad use un tejido suave, sin fibras artificiales, empapadas en alcohol y/o éter.



I

#7124 KONUSPOT-50

MONTAGGIO:

- 1) Allargare le gambe del treppiede (1) ed appoggiare su un piano.
- 2) Per mettere a fuoco ruotare la ghiera vicino al tubo (2) fino ad ottenere un'immagine il più possibile nitida
- 3) Zoom. Ruotare la ghiera (3) per variare l'ingrandimento da 15x a 40x.
- 4) Scelta dell'ingrandimento: all'aumentare dell'ingrandimento corrisponde una diminuzione della luminosità ed una riduzione del campo ingrandito. Quando iniziate l'osservazione cominciate sempre a bassi ingrandimenti e poi via via aumentateli fino ad avere il migliore ingrandimento compatibile con il soggetto osservato e con le condizioni ambientali. L'aumento di ingrandimento richiede una nuova regolazione della messa a fuoco.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- MODELLO #7124
- CANNOCCHIALE PRISMATICO, INGRANDIMENTI DA 15X A 40X •
- OBIETTIVO Ø50mm. • COMPLETO DI TREPPIEDE DA TAVOLO.

NON PUNTATE NÉ OSSERVATE IL SOLE

MANUTENZIONE:

- Riponete l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro, assicurandovi di averlo coperto per proteggerlo dalla polvere - Evitare il contatto delle lenti con le dita poiché il sale e l'umidità contenuti nella pelle potrebbero smerigliarle - Non pulite le parti ottiche se non è assolutamente necessario poiché si potrebbero rovinare - Per la pulizia delle lenti vi consigliamo un soffiante morbido e nel caso di sporco più ostinato usate un tessuto morbido, senza fibre artificiali imbevuto di alcool e/o etere.



GARANZIA KONUS

Este producto esta garantizado contra los defectos de fabricación por un periodo de 2 años. La garantía no cubre los defectos causados por: • Uso indebido del instrumento. • Golpes y/o caídas accidentales. • Normales desgastes de los componentes. • Manipulaciones y/o forzamientos. • Reparaciones efectuadas por personal no autorizado.

Rellene esta garantía escribiendo en el espacio indicado el modelo y la fecha de compra. Cite en la garantía el código de identificación fiscal. Para una eventual reparación/sustitución proceda a embalar cuidadosamente el artículo y enviarlo en puerto franco al distribuidor abajo indicado:

KONUS ESPAÑA, S.L.-C/Caucho, 53-28850 Torrejon De Ardoz (Madrid)

El producto sera sustituido o reparado a discreccion del distribuidor; para una rapida operación se ruega acompañar una carta con la dirección completa, numero de teléfono y los defectos del instrumento.

MODELO	CODIGO	FECHA DE COMPRA
.....

GARANZIA KONUS

Questo prodotto é garantito contro i difetti di fabbricazione per la durata di 2 anni. La garanzia non copre i difetti causati da: • uso scorretto dello strumento • colpi e/o cadute accidentali • normale usura dei componenti • manomissioni e/o forzature • riparazioni effettuate da personale non autorizzato. Compilate questa garanzia scrivendo nell'apposito spazio il modello e la data d'acquisto. Allegate alla garanzia lo scontrino fiscale. Per una eventuale riparazione/sostituzione provvedete ad imballare accuratamente l'articolo ed inviatelo in porto franco al distributore sotto elencato:

KONUS ITALIA GROUP s.p.A. via Fleming, 18 37026 Settimo di P. (VR) ITALIA

Il prodotto verrà sostituito o riparato a discrezione del distributore; per un'operazione più celere si prega di allegare una lettera con l'indirizzo completo, recapito telefonico ed i difetti dello strumento.

MODELLO	CODICE	DATA DI ACQUISTO
.....

F

#7124 KONUSPOT-50

MONTAGE:

- 1) Visser le trépied (1) à la longue-vue
 - 2) Pour mettre au point tourner l'embout (2) jusqu'à l'obtention d'une image nette
 - 3) ZOOM: Tourner l'embout (3), pour changer le grossissement de 15x à 40x. L'augmentation du grossissement nécessite un nouveau réglage de la mise au point.
 - 4) Choix de l'agrandissement: plus l'agrandissement augmente, plus la luminosité diminue et plus le champ agrandi se réduit.
- Lorsque vous commencez l'observation, commencez toujours avec des agrandissements faibles, puis augmentez-les au fur et à mesure jusqu'au meilleur agrandissement, compatible avec le sujet observé et avec les conditions ambiantes.

#7124 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

- CODE 7124; LONGUE VUE PRISMATIQUE • GROSSISSEMENT DE 15X À 40X • OBJECTIF Ø50 MM. • AVEC TRÉPIED DE TABLE

NE JAMAIS POINTER NI OBSERVER LE SOLEIL

ENTRETIEN:

- Ranger l'appareil dans un lieu sec et sûr, en vous assurant de l'avoir couvert de manière à le protéger de la poussière.
- Eviter le contact des lentilles avec les doigts car le sel et l'humidité contenu sur la peau pourraient l'endommager.
- Ne nettoyer les parties optiques que si c'est nécessaire, car cela peut l'abîmer.
- Pour le nettoyage des lentilles nous vous conseillons un chiffon doux, et, dans le cas de saleté persistante, utilisez un chiffon sans fibres artificielles avec alcool



D

#7124 KONUSPOT-50

MONTAGE:

- 1) Schrauben Sie das Stativ (1) am Spektiv fest.
 - 2) Drehen Sie zur Scharfstellung den Drehtrieb (2), bis das Bild maximale Schärfe erreicht hat.
 - 3) ZOOM-: Drehen Sie den Zoom-Drehtrieb (3), um eine Vergrößerung zwischen 15x und 40x einzustellen. Wird die Vergrößerung erhöht, ist die Scharfeinstellung erneut vorzunehmen
 - 4) Wahl der Vergrößerung: der Zunahme der Vergrößerung entspricht eine Abnahme der Helligkeit und eine Reduzierung des vergrößerten Feldes.
- Wenn Sie mit der Beobachtung beginnen, fangen Sie immer mit den niedrigen Vergrößerungen an und dann vergrößern Sie sie allmählich bis Sie die beste Vergrößerung erzielen, die mit dem beobachteten Gegenstand und der Umgebung vereinbar ist.

TECHNISCHE DATEN:

- MOD. 7124 • PRISMEN-SPEKTIV • VERGRÖßERUNG ZWISCHEN 15X UND 40X • OBJECTIV Ø 50 MM • MIT TISCHSTATIV.

RICHTEN SIE DAS SPEKTIV NICHT DIREKT AUF DIE SONNE UND BEOBACHTEN SIE DIE SONNE NICHT

PFLEGE:

- Bewahren Sie das Gerät in einer Schutzhülle an einem trockenen und geschützten Ort auf.
- Achten Sie darauf, die Linsen nicht zu berühren, da sie durch das Salz und die Feuchtigkeit der Haut beschädigt werden könnten.
 - Reinigen Sie die optischen Elemente nur, wenn es unbedingt nötig ist. So vermeiden Sie eventuelle Schäden.
 - Zur Reinigung der Linsen sollte ein weiches Tuch ohne synthetische Fasern verwendet werden, das bei hartnäckigem Schmutz mit etwas Alkohol und / oder Äther getränkt werden kann.



GARANTIE KONUS

Ce produit est garanti contre les défauts de fabrication pour une durée de 2 ans. La garantie ne couvre pas le défauts causés par: • une utilisation incorrecte de l'instrument; • les coups et/ou chutes accidentelles; • l'usure normale des composants; • la mauvaise manipulation et/ou forçage; • les réparations effectuées par un personnel non autorisé.

Remplissez cette garantie en écrivant dans l'espace prévu le modèle et la date d'achat. Joignez à la garantie votre ticket de caisse. Pour une éventuelle réparation/substitution prévoyez d'emballer avec soin l'article et envoyez le en port dû au distributeur ci-dessous:

Le produit sera substitué ou réparé sur décision du distributeur; pour agir de la manière la plus rapide, veuillez joindre une lettre avec votre adresse complète, numéro de téléphone et les défauts constatés sur le produit.

MODELE: CODE: DATE D'ACHAT

GARANTIE KONUS

Auf dieses Produkt leistet Konus eine Garantie von zwei Jahren gegen Fabrikationsfehler. Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch: • Falsche Benutzung des Gerätes • Einwirkung durch Schläge oder Fallenlassen • Normalem Verschleiß der Teile • Willentlicher Beschädigung durch Aufbrechen • Nicht von Fachpersonal ausgeführten Reparaturen

Füllen Sie diesen Garantieschein aus und geben Sie das gekaufte Modell sowie das Kaufdatum an. Bewahren Sie den Kassenbon auf. Für eine eventuelle Reparatur oder einen Ersatz schicken Sie das sorgfältig verpackte Instrument an die unten aufgeführte Anschrift:

Der Distributor entscheidet nach seinem Ermessen auf Reparatur oder Ersatz des Gerätes. Um den Vorgang zu beschleunigen, bitten wir Sie, Ihre komplette Adresse, Telefonnr. und eine kurze Angabe zu den aufgetretenen Defekten beizulegen.

MODELL BESTELLNr. KAUFDATUM

#7124 KONUSPOT-50

MONTAGEM:

- 1) Aparafusar o tripé (1) à luneta de alcance .
- 2) Para fazer a focagem, girar a cremalheira (2) até obter uma imagem o mais nítida possível.
- 3) ZOOM: girar a cremalheira (3) para variar a ampliação de 15x a 40x. O aumento da ampliação pede uma nova regulação da focagem.
- 4) Escolha do aumento: à elevação do aumento corresponde uma diminuição da luminosidade e uma redução do campo aumentado. Quando iniciar sua observação, comece sempre com baixos aumentos, e depois aumente-os gradualmente até obter o melhor aumento compatível com o objecto observado e com as condições ambientais

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- MOD. 7124 • LUNETAS DE ALCANCE PRISMÁTICA • AMPLIAÇÕES DE 15X A 40X • OBJECTIVA DE Ø50 MM • COM TRIPÉ.

NÃO ASSESTAR E NEM OBSERVAR O SOL**MANUTENÇÃO:**

- Colocar o aparelho em um sítio seco e seguro, certificando-se de tê-lo coberto para protegê-lo do pó.
- Evitar o contacto das lentes com os dedos pois o sal e a humidade da pele poderiam danificá-las.
- Não limpar as partes ópticas se não for absolutamente necessário porque poderia danificá-las.
- Para a limpeza das lentes, aconselhamos um sopro fraco, e, caso a sujidade seja resistente, usar um pano macio sem fibras artificiais, imbebido com álcool e/ou éter.



#7124 KONUSPOT-50

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

- 1) Βιδώστε τη διόπτρα στον τρίποδα, (1).
- 2) Για να εστιάσετε, περιστρέψτε τον δακτύλιο (2) μέχρι να επιτύχετε την πιο ευκρινή δυνατή εικόνα.
- 3) ZOOM: περιστρέψτε τον δακτύλιο (3) για να μεταβάλετε τη μεγέθυνση από 15 x σε 40x. Μετά από την αύξηση της μεγέθυνσης είναι απαραίτητη μια καινούργια ρύθμιση της εστίασης.
- 4) Διαλογή της μεγέθυνσης: αύξανοντας τη μεγέθυνση θα έχετε μια μείωση της φωτεινότητας και μια ελαττώση του μεγάλου πεδίου. Όταν αρχίσετε τη παρατήρηση, ξεκινήστε πάντα με χαμηλές μεγεθύνσεις και μετά λίγο λίγο να τις αυξήσετε μέχρι να εχετε μια καλύτερη μεγένθυση προσαρμοσμένη στο αντικείμενο που παρατηρείτε και στην κατάσταση τον περιβάλλον.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Μοντέλο 7124 • πρισματική διόπτρα • με- γεθύνσεις από 15x μέχρι 40x • αντικε-μενικός φακός ø 50 mm •

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Φυλάγετε τη συσκευή σε ένα στεγνό και σίγουρο μέρος, αφού πρώτα τη σκεπάσετε για να την προστατέψετε από τη σκόνη• Αποφεύγετε να αγγίζετε τον φακό με τα δάχτυλα γιατί τα άλατα και η υγρασία που υπάρχουν πάνω σ'αυτά θα μπορούσαν να του προκαλέσουν ζημιά• Καθαρίζετε τα οπτικά μέρη μόνο όταν αυτό κρίνεται εντελώς απαραίτητο γιατί αλλιώς θα μπορούσαν να καταστραφούν • Για τον καθαρισμό των φακών σας προτείνουμε ένα απαλό φυσικό και, σε περίπτωση που υπάρχει κάποια δύσκολη βρωμιά, ένα απαλό ύφασμα χωρίς συνθετικές ίνες, βρεγμένο με λίγο οινόπνευμα ή/και αιθέρα.



GARANTIA KONUS

Este produto é garantido contra os defeitos de fabricação por 2 anos. A garantia não cobre os defeitos causados por:

- uso incorrecto do instrumento
- batidas ou quedas acidentais
- desgaste normal dos componentes
- alterações, modificações e/ou violação
- reparações efectuadas por pessoa não autorizada

Preencher esta garantia escrevendo no espaço apropriado o modelo e a data da compra. Anexar à garantia a nota fiscal. Para uma eventual reparação/substituição, providenciar a embalagem cuidadosa do artigo e enviá-lo com porto franco ao distribuidor enumerado a seguir:

O produto será substituído ou reparado de acordo com a decisão do distribuidor; para uma operação mais rápida, anexar uma carta com endereço completo, número de telefone e os defeitos do instrumento.

MODELO

CODE

DATA DA COMPRA

ΕΓΓΥΗΣΗ KONUS

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο για 2 χρόνια, όσον αφορά τα ελαττώματα κατασκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκλήθηκαν από:

- εσφαλμένη χρήση του οργάνου
- φυσιολογική φθορά των μερών του
- άσκοπες επεμβάσεις στο μηχανισμό του
- διορθώσεις που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό

Συμπληρώστε το έντυπο της εγγύησης, αναγράφοντας στον ειδικό χώρο το μοντέλο και την ημερομηνία αγοράς, και κρατήστε συνημμένα την απόδειξη πληρωμής. Σε περίπτωση που χρειαστεί να γίνει κάποια διόρθωση ή αλλαγή, φροντίστε να συσκευάσετε με προσοχή το προϊόν και να το στείλετε με αντικαταβολή στον παρακάτω αναφερόμενο αντιπρόσωπο:

Η αλλαγή ή η διόρθωση του προϊόντος εναπόκειται στην κρίση του αντιπροσώπου. Για την συντόμευση της διαδικασίας σας παρακαλούμε να αποστείλετε συνημμένα μια επιστολή με την πλήρη διεύθυνσή σας, το τηλέφωνο και μια περιγραφή των ελαττωμάτων του προϊόντος.

ΜΟΝΤΕΛΟ

Ημερομηνία αγοράς

#7124 KONUSPOT-50

MOUNTING:

- 1) Screw the tripod (1) onto the spotting scope,
- 2) To focus, rotate the metal ring (2) until you have obtained the clearest image possible..
- 3) ZOOM: rotate the metal ring (3) in order to vary the magnification from 15x to 40x. Increased magnification requires adjustment of the focus.
- 4) Choice of magnification; with an increased magnification there is a decrease in luminosity and a reduction of the magnified area. Always begin observation at a low magnification and increase steadily until the best magnification, compatible with the observed subject and its environment is achieved .

TECHNICAL CHARACTERISTICS:

MODEL 7124 PRISMATIC SCOPE • MAGNIFICATION FROM 15X TO 40X • Ø50 MM OBJECTIVE • WITH TABLE TRIPOD.

NEVER AIM THE INSTRUMENT AT THE SUN. NEVER LOOK THROUGH THE INSTRUMENT AT THE SUN

MAINTENANCE:

- Store your equipment in a safe, dry place, ensuring that it is covered and protected from dust.
- Avoid touching the lenses with dirty fingers as the salt and moisture contained in the skin could damage the lenses.
- Do not clean the optic parts if it is not absolutely necessary to do so, as they might suffer damage.
- For cleaning of the lenses, we recommend a soft cloth. In the case of more ingrained dirt, use a soft cloth, without any artificial fibres, soaked with alcohol or ether.



#7124 KONUSPOT-50

MONTAGE:

- 1) het statief (1) aan de verrekijker vastschroeven,
- 2) Om scherp te stellen de ring (2) draaien om een zo helder mogelijk beeld te krijgen.
- 3) ZOOM: de ring (3) draaien om vergrotingen te verkrijgen van 15x –40x. Voor elke nieuwe vergroting moet men opnieuw scherpstellen.
- 4) Keuze van de vergroting: als de vergroting toeneemt, wordt de helderheid minder en neemt het vergrootte beeldvlak af. Als men de waarneming begint, probeert men eerst kleine vergrotingen om die langzaam toe te laten nemen, totdat de beste vergroting ten opzichte van het waargenomen subject en de weersomstandigheden gevonden is.

TECHNISCHE GEGEVENS:

MODEL 7124. PRISMATISCHE VERREKIJKER. • VERGROTINGEN VAN 15X-40X. • OBJECTIEF DIAMETER 50 MM.

PROBEER NIET DE ZON TE FOTOGRAFEREN EN RICHT OOK NOOIT OP DE ZON.

ONDERHOUD:

- Bewaar het instrument op een droge veilige plaats, en bescherm het tegen stof.
- Raak de lenzen nooit met de vingers aan want vet en zout zouden de lens kunnen beschadigen.
- Maak de optische onderdelen niet schoon indien niet absoluut noodzakelijk, ook dit kan onnodig schaden.
- Om de lenzen schoon te houden is een zachte tissue voldoende.
- Als de lenzen echt vuil zijn kan men een stukje stof (zonder kunstmatige vezels) met een beetje ether of alcohol volstaan.



WARRANTY KONUS

This product is guaranteed against manufacturing defects for a period of two years. The guarantee does not cover defects caused by: • incorrect use of the instrument • accidental knocks and/or falls • normal wear and tear of parts • mishandling and or undue force • repairs effected by unauthorised persons. Complete the guarantee by filling in the model and the date of purchase in the space provided. Attach the till receipt to the guarantee.

If it is necessary to return the instrument for repair/replacement, pack it carefully and send it carriage paid home to the distributor listed below

The goods will be replaced or repaired at the discretion of the distributor. In the interests of a more efficient service, please enclose a letter giving your full address and telephone number and giving full details of the defects of the instrument.

MODEL CODE NO DATE OF PURCHASE

GARANTIE KONUS

Op dit produkt geldt een garantie van twee jaar voor evt. fabrieksfouten. Onder deze garantie vallen geen defecten die veroorzaakt zijn door: • een onjuist gebruik van het instrument • per ongeluk vallen, of stoten • normale slijtage van de componenten • geforceerd en/of foutief gebruik • reparaties door onbevoegd personeel • De garantiebon invullen in de daarvoor bestemde ruimte met de datum van aanschaf.

Voeg bij het garantiebewijs ook de aankoopbon. Voor een eventuele reparatie/vervanging het artikel goed verpakken en goed gefrankeerd terugsturen naar uw distributeur:

De distributeur zal beslissen of het produkt vervangen of gerepareerd zal worden. Voor een goede dienstverlening a. u. b. een brief bijsluiten voorzien van adresgegevens en telefoonnummer met een beschrijving van de defecten van het instrument.

MODEL CODE AANKOOPDATUM

PL

#7124 KONUSPOT-50

MONTAŻ:

- 1) Rozłożyć nóżki statywu (1) i ustawić je na równej powierzchni.
- 2) W celu nastawienia na ostrość należy tak długo obracać pokrętkę umieszczoną w pobliżu tubusu (2), aż otrzyma się możliwie jak najbardziej wyraźny obraz.
- 3) Zoom. W celu zmiany powiększenia należy posłużyć się pokrętkę (3).
- 4) Wybór powiększenia: zwiększanie powiększenia powoduje zmniejszenie jasności obrazu oraz redukcję powiększanego pola widzenia. Obserwację należy rozpoczynać zawsze przy małym powiększeniu, a następnie stopniowo je zwiększać, aż do momentu otrzymania powiększenia najlepiej odpowiadającego obserwowanemu przedmiotowi oraz panującym warunkom otoczenia. Zwiększenie powiększenia wymaga ponownego ustawienia na ostrość.

DANE TECHNICZNE: • MODEL #7124 LUNETA PRYZMATYCZNA, POWIĘKSZENIA OD 15X DO 40X • OBIEKTYW Ø50mm.

NIE NALEŻY NIGDY BEZPOŚREDNIO CELOWAĆ, ANI PATRZEĆ NA SŁOŃCE.

KONSERWACJA:

Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, odpowiednio je okrywając w celu ochrony przed kurzem – Nie należy dotykać palcami soczewek, ponieważ znajdująca się na skórce sól i wilgoć mogą je uszkodzić – Części optyczne należy czyścić tylko wtedy, gdy jest to absolutnie nieodzowne, ponieważ mogą ulec uszkodzeniu – Do czyszczenia soczewek zaleca się stosowanie delikatnej pompki dmuchającej, a w przypadku trudnego do usunięcia brudu miękkiej, nie zawierającej włókien sztucznych, szmatki zwilżonej alkoholem i / lub eterem.



RU

#7124 KONUSPOT-50

МОНТАЖ:

- 1) Раздвинуть ножки треножника (1) и установить его на поверхность.
- 2) Для наведения на фокус повернуть зажимное кольцо рядом с трубой (2) до тех пор, пока не будет получено как можно более четкое изображение.
- 3) Увеличение. Повернуть зажимное кольцо (3) для изменения увеличения.
- 4) Выбор увеличения: с возрастанием увеличения происходит снижение яркости и уменьшение увеличиваемого поля. Когда Вы начинаете наблюдение, начинайте с низкого увеличения и затем постепенно повышайте увеличение до достижения наилучшего увеличения, совместимого с наблюдаемым объектом и с условиями окружающей среды. Возрастание увеличения требует нового регулирования наведения на фокус.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

• МОДЕЛЬ #7124 ПРИЗМАТИЧЕСКАЯ ПОДЗОРНАЯ ТРУБА, УВЕЛИЧЕНИЕ ОТ 15X ДО 40X • ОБЪЕКТИВ Ø 50 мм.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ: Поместите прибор на хранение в сухое и надежное место, закрыв его для защиты от пыли – избегать контакта линз с пальцами, поскольку соль и влага, содержащиеся на коже, могут привести к их матированию – Не очищать оптические части, если только это не совершенно необходимо, поскольку их можно легко повредить – рекомендуем использовать для очистки линз слабый воздушный поток, или, при наличии более устойчивой грязи, использовать мягкую тряпку, без искусственных волокон, пропитанную спиртом и/или эфиром



ГВАРАНЦЈА KONUS

Niniejszy wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku, obejmującą wady produkcyjne. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych: • niewłaściwym wykorzystywaniem urządzenia • przypadkowym uderzeniem i / lub upadkiem • normalnym zużyciem się części składowych • przeróbkami i / lub czynnościami wykonywanymi na siłę • naprawami wykonanymi przez osoby do tego nieupoważnione.

Niniejszą gwarancję należy wypełnić, wpisując w odpowiednim miejscu model oraz datę zakupu. Gwarancję należy załączyć do dowodu zapłaty.

Na wypadek ewentualnej naprawy / wymiany urządzenia należy odpowiednio starannie je zapakować i przesać na własny koszt do wskazanego poniżej dystrybutora:

Wyrób zostanie wymieniony lub naprawiony wedle uznania dystrybutora; w celu przyspieszenia całej procedury prosimy o załączenie listu zawierającego pełny adres, numer telefonu oraz opis wad urządzenia.

ГАРАНТИЈА KONUS

Это изделие получает гарантию на дефекты производства, сроком на 2 год. Гарантия не покрывает дефекты, явившиеся следствием: • неправильного использования прибора • случайных ударов и/или падений • нормального износа компонентов • порчи и/или приложения усилий • ремонта, выполненного лицами, не имеющими разрешения.

Заполните данную гарантию, указав в специальной графе модель и дату покупки. Приложите к гарантии чек.

Для выполнения ремонта/замены необходимо тщательно упаковать изделие и направить его на условиях порто-франко перечисленным ниже дистрибьюторам:

Изделие будет починено или заменено по решению дистрибьютора; для более быстрого выполнения операций просим приложить письмо с полным адресом, номером телефона и указанием дефекта прибора